



51831

ES	PISTOLA DE ADHESIVO TERMOFUSIBLE	2
EN	HEAT-FUSION ADHESIVE GUN	3
FR	PISTOLET A COLLE	3
DE	WÄRME KLEBER PISTOLE	4
IT	PISTOLA PER ADESIVO TERMOFUSIBILE	5
PT	PISTOLA DE COLA TERMOFUSÍVEL	6
RO	PISTOL DE LIPIT CU ADEZIVE	7
NL	HEETSMELTSTOF PISTOOL	8
HU	HŐOLVADÓ RAGASZTÓPISZTOLY	9
RU	ТЕРМОКЛЕЕВОЙ П ИСТОЛЕТ	10
PL	PISTOLET DO KLEJU 60-150W, 2-3 MM	11



CARACTERISTICAS

1. La resistencia eléctrica que compone el núcleo térmico de este producto, está fabricado como una resistencia de coeficiente de temperatura positiva (PTC). Su poder calorífico es muy elevado, alcanza rápidamente la temperatura óptima de uso. Esta pistola termo fusible puede ser utilizada normalmente entre 100V y 240V. Hay que prestar especial atención a la zona de entrada de fusión de la barra adhesiva.
2. El armazón de este producto fue diseñado para resistir altas temperaturas.

APLICACIONES

Las barras termo fusibles vienen en diferentes largos y pueden utilizarse en diversas aplicaciones (plásticos, cristales, maderas, cartones, telas, cueros, metales, etc.), variando su color, viscosidad, punto de reblandecimiento, tiempo de enfriamiento, dureza, flexibilidad y elongación.

FUNCIONAMIENTO

1. En primer lugar debemos conectar la pistola a la red de corriente eléctrica mediante el enchufe. Se espera unos minutos, al final de los cuales se calienta.
2. Introducimos la barra de silicona por el orificio que hay en la parte superior trasera.
3. Situamos la boquilla que hay en la parte delantera en el lugar adecuado para efectuar el pegado y se aprieta el gatillo. Al apretar, se mueve un balancín y este a su vez acciona el empujador del cartucho, que poco a poco va introduciendo la silicona en el interior. El cartucho pasa por un cilindro de goma y llega a una pequeña caldera de forma también cilíndrica, calentándose mediante la acción de las resistencias eléctricas, que elevan la temperatura hasta conseguir derretir la barra de silicona.
4. Cada vez que se acciona el gatillo, comienza a salir por la boquilla la silicona en estado líquido y a una temperatura bastante elevada, (tanto que se deben de tomar ciertas precauciones con el fin de evitar que toque alguna parte de nuestro cuerpo, pues puede producir quemaduras).
5. Tiene la ventaja de que se solidifica rápidamente formando cuerpo con las partes a unir, presentando un aceptable poder adherente, siempre y cuando la unión no va a someterse a grandes esfuerzos de tracción o torsión.

ADVERTENCIAS

1. La pistola termo fusible trabaja a alta temperatura. Verifique que la barra de adhesivo es la que corresponde al diámetro de la pistola, de lo contrario podría dañar el producto.
2. No toque el área de la boquilla y el pegamento disuelto, porque están a alta temperatura durante su funcionamiento.
3. Mientras esté en uso, no eleve la boquilla más que el mango de la pistola. Si la pistola de pegamento no funciona de manera continuada durante 15 minutos, por favor desenchúfela de la corriente.
4. Cuando la pistola de pegamento es usada por primera vez puede que emita un poco de humo. Esto es normal y debería cesar después de unos instantes.
5. Por lo general la barra de adhesivo tiene que entrar sin forzar en la ranura de la pistola, deslizando suavemente. No extraiga NUNCA el tubo de adhesivo sin usar por la parte trasera de la pistola.
6. La pistola de pegamento debe mantenerse seca y ventilada, fuera del alcance de los niños.
7. Nunca se debe apoyar la pistola sobre su propio cable.
8. Nunca utilice la pistola de pegamento en el caso que el cable de alimentación o cualquier parte de la pistola esté dañada o suelta. No cambiar ninguna pieza sin la ayuda de un profesional.

EN

MANUAL OF INSTRUCTIONS

TRAITS

1. The electrical resistance that makes up the thermal core of this product is manufactured from a positive temperature coefficient resistance (PTC). Its calorific value is very high; it quickly reaches the optimum temperature of use. This thermal fuse gun can normally be used between 100V and 240V. Special attention should be paid to the melting area of the adhesive bar.
2. The frame of this product is designed to withstand high temperatures.

APPLICATIONS

Thermal fuse bars come in different sizes and can be used in various applications (plastics, glass, wood, cardboard, fabrics, leather, metals, etc.), varying their color, viscosity, softening point, cooling time, hardness, flexibility and elongation.

OPERATION

1. First of all, connect the gun to the mains. It will reach the needed work temperature in a few minutes.
2. Introduce the silicone rod through the hole at the back.
3. Place the nozzle in the front, in the right place to carry out the gluing and squeeze the trigger. When pressing, a rocker moves, this will activate the pusher of the cartridge, which gradually introduces the silicone inside. The cartridge passes through a rubber cylinder and reaches a small boiler also cylindrical, heated by the action of electrical resistors, which raise the temperature until the silicone rod melts.
4. Each time the trigger is activated, the silicone begins to come out through the mouthpiece in liquid form and at a fairly high temperature (so much so that certain precautions must be taken in order to prevent it from touching any part of our body, as it can cause burns).
5. It solidifies quickly forming a body with the parts expected to be joined, presenting a considerable adherent power.



WARNINGS

1. The hot melt gun works at high temperature. Verify that the adhesive bar is the one corresponding to the diameter of the gun, otherwise you could damage the product.
2. Do not touch the area of the nozzle and the dissolved glue, because they are at high temperature during operation.
3. If the tool does not run continuously for 15 minutes, it must be unplugged from the power supply.
4. When the glue gun is used for the first time it may emit some smoke. Do not worry, it will stop after a few seconds.
5. Usually the sticker bar has to enter the slot of the gun without being forced. NEVER remove the unused adhesive tube from the back of the gun.
6. The glue gun should be kept dry, ventilated and out of reach of children.
7. The gun should never be placed over its own cable.
8. Never use the glue gun if the power cord or any part of the gun is damaged or loose. Do not change any part without consulting a professional.

FR

GUIDE D'UTILISATION

PROPRIÉTÉS

1. L'élément principal de chauffage du dispositif, c'est la résistance électrique avec le coefficient de température positif (CTP). Sa capacité calorifique est très grande; la résistance se réchauffe vite jusqu'à une température de fonctionnement optimale. Le pistolet thermique est prévu pour la tension de service de 100 à 240 V. Une attention particulière doit être prêtée à la zone de fonte du bâton de colle.

2. Grâce à sa structure, le pistolet peut subir des températures élevées.

APPLICABILITÉ

Des bâtons de colle fabriqués ont de différentes dimensions, sont prévus à des fins déterminées (matière plastique, verre, bois, carton, tissu, peau, métal et etc.), et ont de divers propriétés, viscosité, température de ramollissement, temps de refroidissement, dureté, flexibilité et allongement.

EXPLOITATION

1. Avant tout, raccordez le pistolet thermique au réseau. Pour réchauffer le dispositif complètement, il faut quelques minutes.
2. Placez le bâton de colle par l'orifice qui se trouve par derrière.
3. Placez l'ajutage par devant le pistolet dans un endroit à coller et appuyez sur le chien. La pression met en marche le cadre oscillant, ce qui active le poussoir de la cartouche, qui avance graduellement le bâton de colle à l'intérieur. La cartouche passe par le cylindre de caoutchouc et arrive jusqu'à l'élément de chauffage qui est aussi cylindrique, chauffé par les résistances électriques, ce qui provoque l'augmentation de température et la fonte du bâton de colle.
4. À chaque pression sur le chien, la colle sort par le bout en état liquide à la température élevée (la température est tellement élevée qu'il faut respecter les précautions particulières pour éviter le contact avec toute partie du corps, car cela peut provoquer les brûlures).
5. La colle fondue se durcit vite sur les pièces jointes, en assurant une fixation sûre.

AVERTISSEMENTS

1. Le pistolet thermique se réchauffe fortement. Vérifiez que le bâton de colle corresponde au diamètre du pistolet, autrement le produit peut être endommagé.
2. Ne touchez pas l'ajutage et la colle fondue, car pendant le fonctionnement, elle se réchauffe fortement.
3. Si l'exploitation du dispositif n'est pas prévue au cours de 15 minutes, il faut le débrancher du réseau d'alimentation.
4. Pendant la première exploitation du pistolet à colle, la fumée peut être dégagée. Ne vous inquiétez pas, c'est normal, cela cessera dans quelques secondes.
5. D'habitude, le bâton de colle doit entrer dans le canal du pistolet sans efforts supplémentaires. JAMAIS ne tirez les restes du bâton de colle derrière le pistolet.
6. Il faut stocker le pistolet thermique dans un endroit sec et bien aérée, hors de la portée des enfants.
7. Il est interdit de disposer le pistolet thermique au-dessus de son propre câble d'alimentation.
8. Jamais ne procédez à l'exploitation du dispositif, si son câble d'alimentation ou toute autre pièce est endommagé ou n'est pas bien fixé. Ne remplacez pas toute pièce sans consulter le spécialiste.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

EIGENSCHAFTEN

1. Das Haupttheizelement des Gerätes ist ein elektrischer Widerstand mit einem positiven Temperaturkoeffizienten (PTK). Sein Heizwert ist sehr hoch; Widerstand wird schnell auf optimale Betriebstemperatur erwärmt. Die Thermopistole ist für Betriebsspannungen im Bereich von 100-240 V ausgelegt. Besonderes Augenmerk sollte auf die Schmelzzone des Klebestiftes gelegt werden.
2. Die Konstruktion der Pistole widersteht hohen Temperaturen.

ANWENDBARKEIT

Klebestifte sind in verschiedenen Größen erhältlich und haben einen bestimmten Zweck (Kunststoff, Glas, Holz, Pappe, Stoff, Leder, Metall usw.), und unterscheiden sich in Eigenschaften, Viskosität, Erweichungstemperatur, Abkühlzeit, Härte, Flexibilität und Dehnung.

BETRIEB

1. Verbinden Sie zunächst die Thermopistole mit dem Netzwerk. Es dauert nur ein paar Minuten, um das Gerät vollständig aufzuwärmen.
2. Führen Sie den Klebestift durch das Loch auf der Rückseite ein.
3. Setzen Sie die Düse an der Vorderseite der Pistole an der gewünschten Stelle zum Kleben und ziehen Sie den Auslöser. Durch Drücken wird der Schwenkrahmen bewegt, der den Kartuschen-Schieber aktiviert, der den Klebstoffstab nach und nach einzieht. Die Kartusche passiert einen Gummizylinder und erreicht ein ebenfalls zylindrisches Heizelement, das durch elektrische Widerstände erwärmt wird, was zu einer Erhöhung der Temperatur und zum Schmelzen des Klebstoffstabs führt.
4. Jedes Mal, wenn der Auslöser gedrückt wird, tritt der Klebstoff durch die Spitze in einem flüssigen Zustand bei einer hohen Temperatur aus (die Temperatur ist so hoch, dass besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden müssen, um zu vermeiden, dass Teile des Körpers berührt werden, da dies zu Verbrennungen führen kann).
5. Der geschmolzene Klebstoff härtet schnell an den zu verbindenden Teilen aus und gewährleistet so die Zuverlässigkeit der Fixierung.

! WARNUNGEN

1. Die Thermopistole wird sehr heiß. Überprüfen Sie, dass der Klebstoffstab dem Pistolendurchmesser entspricht, andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
2. Berühren Sie nicht die Düse und den geschmolzenen Kleber, da er sich beim Arbeiten stark aufheizt.
3. Wenn das Gerät nicht für 15 Minuten verwendet werden soll, muss es vom Stromnetz getrennt werden.
4. Wenn die Klebepistole zum ersten Mal verwendet wird, kann Rauch ausgestoßen werden. Machen Sie keine Sorgen, das ist normal, es wird nach ein paar Sekunden aufhören.
5. In der Regel muss der Klebstoffstab ohne zusätzlichen Aufwand in den Pistolkanal gelangen. Entfernen Sie NIEMALS die Reste des Klebstoffstabs hinter der Pistole.
6. Die Thermopistole muss an einem trockenen, gut belüfteten Ort, fern von Kindern, aufbewahrt werden.
7. Es ist nicht erlaubt, die Schmelzpistole über dem eigenen Netzkabel zu halten.
8. Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder ein anderes Teil beschädigt oder nicht ausreichend befestigt ist. Ersetzen Sie kein Teil ohne Beratung mit einem Spezialisten.

IT

MANUALE D'USO

CARATTERISTICHE

1. L'elemento riscaldante principale del dispositivo è una resistenza elettrica a coefficiente di temperatura positivo (PTC). Il suo potere calorifico è molto alto; esso raggiunge velocemente la temperatura ottimale di lavoro. Tale termopistola può essere normalmente usata con la tensione compresa tra 100 e 240 V. Un'attenzione particolare va prestata all'area di fusione del stick di colla.
2. Il corpo della pistola è progettato per poter resistere ad alte temperature.

APPLICAZIONE

Stick di colla possono avere diverse dimensioni e si possono usare per varie applicazioni (plastica, vetro, legno, cartone, tessuto, cuoio, metallo ed altri materiali), essi variano per colore, viscosità, temperatura di rammollimento, tempo di raffreddamento, durezza, flessibilità e allungamento.

USO

1. Prima di tutto, collegare la termopistola alla rete elettrica. Essa raggiungerà la temperatura di lavoro necessaria in alcuni minuti.
2. Inserire lo stich di colla nel foro posto sul lato retro.

3. Mettere l'ugello posto sul lato fronte della pistola, in quel punto che deve essere incollato, quindi premere il grilletto. Premendo il grilletto, comincia a muoversi la leva, di conseguenza viene attivato lo spingitore del cartridge che man mano fa entrare lo stick di colla all'interno. Il cartridge passa attraverso il cilindro in gomma e arriva fino all'elemento riscaldante, anch'esso cilindrico, che si riscalda con resistenze elettriche, il che porta all'aumento della temperatura e alla fusione dello stick di colla.
4. Ogni volta che viene attivato il grilletto, la colla, in stato liquido ed ad una temperatura molto alta, esce attraverso la punta (la temperatura è talmente alta che occorre rispettare le misure precauzionali speciali onde evitare che essa possa toccare qualsiasi parte del corpo, altrimenti questo potrebbe provocare ustioni).
5. La colla fusa indurisce velocemente sulle parti da incollare, assicurando una buona adesione.

AVVERTENZE

1. La termopistola funziona ad alte temperature di lavoro. Controllare sempre che lo stick di colla corrisponda al diametro della pistola, altrimenti il dispositivo potrebbe essere danneggiato.
2. Non toccare mai la punta né la colla fusa, in quanto durante il funzionamento del dispositivo essi raggiungono temperature alte.
3. Qualora il dispositivo non venga usato entro 15 minuti, esso va scollegato dalla rete di alimentazione.
4. Durante il primo utilizzo della pistola colla, essa può emettere fumi. Non c'è da preoccuparsi, i fumi spariranno tra alcuni secondi.
5. Normalmente lo stick di colla entra nel canale della pistola senza particolari sforzi. Non togliere MAI i residui dello stick di colla dal lato retro della pistola.
6. Conservare la termopistola in un posto asciutto e ben ventilato, lontano dalla portata dei bambini.
7. Non mettere mai la termopistola sul proprio cavo di alimentazione.
8. Non procedere mai all'utilizzo del dispositivo qualora il suo cavo di alimentazione o qualsiasi altro suo componente dovesse essere danneggiato o fissato male. Non cambiare alcun suo componente senza previa consultazione con un tecnico specializzato.

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

CARACTERÍSTICAS

1. A resistência eléctrica que compõe o núcleo térmico deste produto é fabricada como uma resistência do coeficiente de temperatura positivo (PTC). Seu poder calorífico é muito alto, atingindo rapidamente a temperatura ideal de uso. Esta pistola termo fusível pode ser usada normalmente entre 100V e 240V. Tem que prestar especial atenção a zona de entrada da fusão da barra adesiva.
2. A estrutura deste produto foi projectada para suportar altas temperaturas.

APLICAÇÕES

As barras termo fusíveis vêm em diferentes comprimentos e podem ser utilizadas em diversas aplicações (plásticos, vidros, madeiras, papelão, tecidos, couros, metais, etc.), variando sua cor, viscosidade, ponto de amolecimento, tempo de resfriamento, dureza, flexibilidade e alongamento.

FUNCIONAMIENTO

1. Primeiro de tudo, devemos conectar a pistola à rede de energia eléctrica através do plugue. Aguarde alguns minutos, no final do qual se aquece.
2. Insere a barra de silicone por o orifício que há na parte superior traseira.
3. Coloque o bocal na parte dianteira no lugar certo para realizar a colagem e puxe o gatilho. Ao apertar, um balancim se move e este, por sua vez, acciona o empurrador do cartucho, que gradualmente introduz o silicone no interior. O cartucho passa por um cilindro de borracha e atinge uma pequena caldeira também de forma cilíndrica, aquecida pela acção dos resistores eléctricos, que elevam a temperatura até a fusão da barra de silicone.

4. Cada vez que o gatilho é accionado, o silicone começa a sair através do bocal em estado líquido e a uma temperatura bastante alta (tanto que certas precauções devem ser tomadas para evitar tocar qualquer parte do corpo, porque pode causar queimaduras).
5. Tem a vantagem de solidificar rapidamente formando um corpo com as partes a serem unidas, apresentando um poder aderente aceitável, desde que a junta não sofra grandes tensões de tracção ou torção.

ADVERTÊNCIAS

1. A pistola termo fusível trabalha a alta temperatura. Verifique que a barra de adesivo é a que corresponde ao diâmetro da pistola, caso contrário pode danificar o produto.
2. Não toque a área do bocal a cola dissolvida, porque eles estão em alta temperatura durante a operação.
3. Enquanto estiver em uso, não eleve o bocal mais do que o cabo da pistola. Se a pistola de cola não funcionar continuamente por 15 minutos, desligue-a da fonte de alimentação.
4. Quando a pistola de cola é usada pela primeira vez, pode emitir um pouco de fumaça. Isso é normal e deve parar depois de alguns instantes.
5. Em geral, o bastão de adesivo tem que entrar sem forçar na fenda da pistola, deslizando suavemente. NUNCA remova o tubo adesivo não utilizado da parte de trás da pistola.
6. A pistola de cola deve ser mantida seca e ventilada, fora do alcance das crianças.
7. A pistola nunca deve ser suportada em seu próprio cabo.
8. Nunca use a pistola de cola no caso de o cabo de alimentação ou qualquer parte da pistola estiver danificada ou solta. Não altere nenhuma parte sem a ajuda de um profissional.

RO

MANUAL DE INSTRUȚIUNI

PROPRIETĂȚI

1. Elementul principal de încălzire al dispozitivului prezintă o rezistență electrică cu un coeficient de temperatură pozitiv (CTP). Valoarea calorică a acestuia este foarte mare; întrucât rezistența se încălzește foarte repede până la temperatura optimă de funcționare. Termopistolul este destinat să funcționeze la o tensiune de lucru cuprinsă între 100-240 V. Atenție deosebită trebuie acordată zonei de topire a țije de lipire.
2. Construcția pistolului rezistă la temperaturi înalte.

APLICABILITATE

Tije de lipire pot fi dediverse dimensiuni și pentru diverse material de lucru (plastic, sticlă, lemn, carton, țesătură, piele, metal etc.) acestea pot fi diferite după proprietăți, vâscozitate, temperatură de înmuire, timp de răcire, duritate, flexibilitate și alungire.

EXPLUATAREA

1. Înainte de a începe lucrul cutermopistolul, conectați acesta la rețea electrică. Încălzirea complet dispozitivului durează doar câteva minute.
2. Introduceți tija de lipire prin orificiul din spate.
3. Introduceți ajustajul în partea din față a pistolului în locul destinat pentru lipire și apăsați declanșatorul. Apăsarea provoacă mișcarea cadrului rabatabil, care activează împingătorul cartușului, care treptat și permanent împinge tija de lipire spre interior. Cartușul trece printr-un cilindru de cauciuc și ajunge la elementul de încălzire, de asemenea și prin elementul cilindric, încălzit de rezistență electrică, ceea ce duce la creșterea temperaturii și topirea țije de lipire.
4. La fiecare apăsare a declanșatorului, adezivul iese din vârful ajustajului într-o stare lichidă la temperatură ridicată (temperatura este atât de ridicată, încât trebuie luate măsuri de precauție speciale pentru evitarea atingerii oricărei părți a corpului, ignorarea acestor precauții poate duce la arsuri).
5. Adezivul topit se solidifică rapid pe piesele care trebuie îmbinate, asigurând o fixare sigură.

AVERTIZAREA

1. Termopistonul se încălzește foarte mult. Verificați dacă tija de lipire corespunde diametrului pistolului, în caz contrar dispozitivul poate fi deteriorat.
2. Nu atingeți ajustajul și adezivul topit, deoarece în timpul lucrului acestea se încălzesc foarte mult.
3. Dacă dispozitivul nu se exploatează timp de 15 minute, acesta trebuie deconectat de la rețea electrică.
4. La prima exploatare a termopistonului, acesta poate emite fum. Nu vă faceți griji, este normal, eliminarea se va opri după câteva secunde.
5. De obicei, tija lipire trebuie să intre în canalul pistonului fără eforturi suplimentare. NICIODATĂ nu îndepărtați resturile adezivului din partea posterioară a pistolului.
6. Termopistonul trebuie depozitată într-un loc uscat, bine ventilat, departe de copii.
7. Nu se admite localizarea termopistonului asupra propriului cablu de alimentare.
8. Niciodată nu începeți exploatare dispozitivul dacă cablul de alimentare a acestui sau orice altă component este deteriorat sau nu este suficient fixat. Nu înlocuiți părțile component a dispozitivului fără a consulta un specialist.

NL

INSTRUCTIEHANDLEIDING

EIGENSCHAPPEN

1. Het belangrijkste verwarmingselement van het apparaat is een elektrische weerstand met een positieve temperatuurcoëfficiënt (PTC). De verwarmingscapaciteit is erg hoog; de weerstand warmt snel op tot optimale bedrijfstemperatuur. Het thermopistool is ontworpen voor bedrijfsspanning in het bereik van 100-240 V. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de smeltzone van de lijmstaaf.
2. Het ontwerp van het pistool is bestand tegen hoge temperaturen.

TOEPASSELIJKHEID

Lijmpistolen worden geproduceerd in verschillende maten en hebben een specifiek doel (plastic, glas, hout, karton, stof, leer, metaal, enz.), en verschillen in eigenschappen, viscositeit, verwerkingstemperatuur, koeltijd, hardheid, flexibiliteit en verlenging.

GEBRUIK

1. Allereerst verbindt u het thermopistool met het netwerk. Het duurt slechts enkele minuten om het apparaat volledig op te warmen.
2. Steek de lijmstaaf door het gat aan de achterkant.
3. Steek het mondstuk voor het pistool op de gewenste plaats voor lijmen en druk de trekker. Door op te drukken wordt het zwenkraam in gang gezet, dat de patroonopdrukker activeert, die de lijmstaaf geleidelijk naar binnen voert. De patroon passeert een rubberen cilinder en bereikt een verwarmingselement, eveneens cilindrisch, verwarmd door elektrische weerstanden, wat leidt tot een toename van de temperatuur en het smelten van de lijmstaaf.
4. Elke keer dat de trekker wordt ingedrukt, wordt de lijm door de tip in vloeibare toestand bij een hoge temperatuur afgevoerd (de temperatuur is zo hoog dat speciale voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen om te voorkomen dat een deel van het lichaam wordt aangeraakt, omdat dit tot brandwonden kan leiden).
5. Het gesmolten kleefmiddel hardt snel uit op de te verlijmen onderdelen, waardoor de betrouwbaarheid van de fixatie wordt gewaarborgd.

WAARSCHUWINGEN

1. Het thermopistool wordt erg heet. Controleer of de lijmstaaf overeenkomt met de diameter van het pistool, anders kan het product beschadigd raken.
2. Raak de spuitmond en de gesmolten lijm niet aan, want tijdens het werken warmt deze veel op.

3. Als het apparaat niet bedoeld is om 15 minuten te worden gebruikt, moet het worden losgekoppeld van het netwerk.
4. Wanneer het lijmpistool voor het eerst wordt gebruikt, kan er rook vrijkomen. Maak je geen zorgen, dit is normaal, het stopt na een paar seconden..
5. Gewoonlijk moet de lijmstaaf zonder extra inspanning het pistolenkanaal binnentreden. Verwijder NOOIT de resten van de lijmstaaf van achter het pistool.
6. Het thermopistool moet worden bewaard op een droge, goed geventileerde plaats, uit de buurt van kinderen.
7. Het is niet toegestaan, om het thermopistool boven zijn eigen netsnoer te houden.
8. Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer of een ander onderdeel beschadigd is of niet voldoende is bevestigd. Vervang geen enkel onderdeel zonder een specialist te raadplegen.

HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

TULAJDONSÁGOK

1. A készülék fő fűtőeleme egy elektromos ellenállás, pozitív hőmérsékleti együtthatóval (PTK). Fűtőértéke nagyon magas; az ellenállás nagyon gyorsan felmelegszik az optimális üzemi hőmérsékletre. A ragasztópisztoly üzemi feszültségre 100-240 V-os tartomány. Különös figyelmet kell fordítani a ragasztórúd olvadási zónájára.
2. A ragasztópisztoly szerkezete képes kibírni magas hőmérsékleteteket.

ALKALMAZHATÓSÁG

A ragasztórudak különféle méretben kaphatók, és speciális célra készültek (műanyag, üveg, fa, karton, szövet, bőr, fém és más anyagok ragasztására) ezért különbözőek a tulajdonságaik, viszkozitásuk, lágyulási hőmérsékletük, hűlési idejük, keménységük, rugalmasságuk és nyúlásuk.

GEBUIK

1. Csatlakoztassa a ragasztópisztolyt a hálózati csatlakozóhoz. A készülék teljes felmelegedése csupán néhány percet vesz igénybe.
2. Helyezze a ragasztórudat a ragasztópisztolyba, a hátulján található nyíláson keresztül.
3. Helyezze fel a fűvókát a pisztoly elejére a kívánt helyre, és a ragasztáshoz húzza meg a ravaszt. A lenyomása beállítja a lengőkeretet, amely aktiválja a patron tolját, amely fokozatosan tolja a ragasztórudat befelé. A patron átjut egy gumihengeren, és eléri feszültség alatt álló fűtőelemet, amely felhevül az elektromos ellenállástól, mindez hőmérséklet növeléssel jár és a ragasztórúd olvadásához vezet.
4. Minden alkalommal, amikor a ravaszt lenyomják, a ragasztó magas hőmérsékleten és folyékony állapotban folyik ki ragasztópisztoly csúcán található fűvókán át(a hőmérséklet olyan magas, hogy különleges óvintézkedéseket kell tenni annak elkerülése érdekében, hogy a test bármely részével érintkezésbe kerüljön, mivel az égési sérüléseket okozhat).
5. Az olvadt ragasztó gyorsan megszilárdul az összeragasztandó részeken, biztosítva a megbízható rögzítést.



FIGYELMEZTETÉSEK

1. A ragasztópisztoly nagyon felhevülhet. Ellenőrizze, hogy a ragasztórúd megfelel-e a ragasztópisztoly átmérőjének, mert ellenkező esetben a készülék megsérülhet.
2. Ne érjen a fűvókához és az olvadt ragasztóhoz, mert ezek munkavégzés során nagyon felhevülnek.
3. Ha a készüléket nem szándékozik használni tizenöt (15) percen át, akkor azt mindenképp le kell választani a hálózatról.
4. A ragasztópisztoly első beüzemelésénél füst szállhat ki a ragasztópisztolyból. Ne aggódjon, ez normális és néhány másodperc múlva megszűnik.

5. Általában a ragasztórúdnak további erőfeszítések nélkül be kell csúsznia a ragasztópisztolycsatornába. Soha ne távolítsa el a ragasztórúdak maradványait a ragasztópisztoly hátsó nyílásából.
6. A ragasztópisztolyt száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől távol kell tárolni.
7. Ne helyezze a ragasztópisztolyt a saját tápkábelre vagy fölé.
8. Soha ne működtesse a készüléket, amennyiben annak tápkábele vagy más alkatrésze sérült vagy nincs megfelelően rögzítve. Ne cserélje le semmilyen alkatrészét a ragasztópisztolynak szakemberrel való konzultáció nélkül.

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СВОЙСТВА

1. Основным нагревательным элементом устройства является электрическое сопротивление с положительным температурным коэффициентом (ПТК). Его теплотворная способность очень велика; сопротивление быстро разогревается до оптимальной рабочей температуры. Термопистолет рассчитан на рабочее напряжение в диапазоне 100-240 В. Особое внимание следует уделить зоне плавления клеевого стержня.
2. Конструкция пистолета выдерживает высокие температуры.

ПРИМЕНЯЕМОСТЬ

Клеевые стержни выпускаются разных размеров, и имеют определенное назначение (пластмасса, стекло, древесина, картон, ткань, кожа, металл и т. д.), и отличаются по свойствам, вязкости, температуре размягчения, времени остывания, твердости, гибкости и удлинению.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Прежде всего, подключите термопистолет к сети. Для полного разогрева устройству достаточно нескольких минут.
2. Вставьте клеевой стержень через отверстие сзади.
3. Вставьте насадку спереди пистолета в требуемом месте для склеивания и нажмите на курок. Нажатие приводит в движение качающуюся рамку, в результате чего активируется толкатель картриджа, который постепенно подает клеевой стержень внутрь. Картридж проходит через резиновый цилиндр и доходит до нагревательного элемента, также цилиндрического, нагреваемого электрическими сопротивлениями, что приводит к повышению температуры и плавлению клеевого стержня.
4. При каждом нажатии на курок клей выходит через наконечник в жидком состоянии при высокой температуре (температура настолько высокая, что следует соблюдать особые меры предосторожности во избежание касания любой части тела, т. к. это может привести к ожогам).
5. Расплавленный клей быстро затвердевает на соединяемых деталях, обеспечивая надежность фиксации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Термопистолет сильно разогревается. Проверьте, чтобы клеевой стержень соответствовал диаметру пистолета, в противном случае изделие может быть повреждено.
2. Не касайтесь насадки и расплавленного клея, т. к. во время работы он сильно разогревается.
3. Если не предусматривается эксплуатация устройства в течение 15 минут, его необходимо отключить от сети электропитания.
4. При первой эксплуатации клеевого пистолета может выделяться дым. Не беспокойтесь, это нормально, это прекратится через несколько секунд.
5. Обычно клеевой стержень должен входить в канал пистолета без дополнительных усилий. НИКОГДА не извлекайте остатки клеевого стержня сзади пистолета.
6. Термопистолет необходимо хранить в сухом, хорошо проветриваемом месте, подальше от детей.
7. Не допускается расположение термопистолета над собственным кабелем питания.

8. Никогда не приступайте к эксплуатации устройства, если его кабель питания или любая другая деталь повреждена или не достаточно зафиксирована. Не выполняйте замену какой-либо детали, не проконсультировавшись со специалистом.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WŁAŚCIWOŚCI

1. Głównym elementem grzewczym urządzenia jest opór elektryczny o dodatnim współczynniku temperatury (DWT). Jego wartość opałowa jest bardzo wysoka; opór szybko nagrzewa się do optymalnej temperatury roboczej. Pistolet termiczny obliczony jest na napięcie robocze w zakresie 100-240 V. Szczególną uwagę należy zwrócić na strefę topienia się kleju w szyfcie.
2. Konstrukcja pistoletu wytrzymuje wysokie temperatury.

ZASTOSOWANIE

Kleje w szyfcie produkowane są w różnych rozmiarach i mają określone przeznaczenie (plastik, szkło, drewno, karton, tkanina, skóra, metal itp.) oraz różnią się właściwościami, lepkością, temperaturą rozmiękczenia, czasem stygnięcia, twardością, elastycznością i wydłużaniem się.

EKSPLLOATACJA

1. Najpierw podłącz pistolet termiczny do sieci. Do całkowitego rozgrzania urządzenia wystarczy tylko kilka minut.
2. Włóż klej w szyfcie przez otwór z tyłu.
3. Włóż nasadkę z przodu pistoletu w wybrane miejsce do sklejenia i naciśnij na spust. Na ciśnienie wprawia w ruch ramkę wychylną, w wyniku czego aktywowany jest popychacz wkładu, który stopniowo wprowadza klej do środka. Wkład przechodzi przez gumowy cylinder i dociera do elementu grzewczego, również cylindrycznego, ogrzewanego przez opór elektryczny, co prowadzi do wzrostu temperatury i topienia kleju w szyfcie.
4. Przy każdym naciśnięciu na spust klej wychodzi przez końcówkę w stanie ciekłym w wysokiej temperaturze (temperatura jest tak wysoka, że należy podjąć specjalne środki ostrożności, w celu uniknięcia dotknięcia jakiegokolwiek części ciała, ponieważ może to doprowadzić do oparzeń).
5. Stopiony klej szybko twardnieje na łączonych częściach, zapewniając niezawodność mocowania.



OSTRZEŻENIA

1. Pistolet termiczny mocno się rozgrzewa. Sprawdź, czy klej w szyfcie odpowiada średnicy pistoletu, w przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone.
2. Nie dotykaj nasadki oraz stopionego kleju, ponieważ podczas pracy mocno się rozgrzewa.
3. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez 15 minut, należy odłączyć je od sieci elektrycznej.
4. Podczas pierwszej eksploatacji pistoletu kleju może wydzielać się dym. Nie martw się, to normalne, zakończy się po kilku sekundach.
5. Zwykle klej w szyfcie musi wchodzić do kanału pistoletu bez dodatkowego wysiłku. NIG-DY nie usuwaj pozostałości kleju z tyłu pistoletu.
6. Pistolet termiczny powinien być przechowywany w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od dzieci.
7. Zabrania się umieszczania pistoletu termicznego nad własnym kablem zasilającym.
8. Nigdy nie przystępuj do eksploatacji urządzenia, jeżeli jego kabel zasilający lub jakakolwiek inna część jest uszkodzona lub niewystarczająco zamocowana. Nie dokonuj wymiany żadnej części bez konsultacji ze specjalistą.

51831



www.jbmcamp.com

C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17
28821 Coslada (Madrid)
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437